



DELTA PLUS



FIDJI - GRANDERS

FR VÊTEMENT DE PROTECTION. FIDJI: GILET POLYESTER PONGEE ENDUIT PVC GRANDERS: GILET MATELLASSÉ POLYESTER ENDUIT PU Instructions d'emploi: Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prévu pour un usage général. **Limits d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Le porter fermé. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **Instructions stockage/nettoyage:** Stockage au sec et au propre, dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière, du froid, de la chaleur et de l'humidité et à température ambiante. Environnement : L'élément de protection peut-être jeté aux ordures ménagères. La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). ▼ Température de lavage 30°C maximum. Traitement mécanique réduit. Rincage à température normale. Essorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. / ▼ RÉPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Si le matériau de protection est endommagé, mettre le vêtement au rebut. /Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. ▼ En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation / Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes... / Usage particulièrement intensif / Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. **EN PROTECTIVE CLOTHING FIDJI: PVC-COATED POLYESTER PONGEE VEST GRANDERS:** PU COATING POLYESTER BODYWARMER Use instructions: Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Wear it closed. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **Storage/Cleaning instructions:** Store the equipment dry and clean in its original packing, away from light, cold, heat and humidity and at ambient temperature. Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). ▼ Maximum temperature 30°C. Reduced mechanical treatment. Rinsing at normal temperature Normal spin. Do not bleach. Do not Iron. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. / ▼ REPAIR: PPE clothing should not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. /Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. ▼ After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use / "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges... / Particularly intensive use / The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE FIDJI: GILET POLIESTERE PONGEE SPALMATORIA IN PVC GRANDERS: GILET IMBOTTITO POLIESTERE SPALMATO IN PU Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzarlo al di fuori del proprio dominio d'utilizzo definito nelle istruzioni d'uso di cui sopra. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Immagazzinare l'articolo asciutto e pulito nell'imballo d'origine, riparato dalla luce, dal freddo, dal calore dall'umidità e a temperatura ambiente. L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. O tempo di vita del vestiario dipende dal suo stato geral após utilização (uso, etc.). ▼ Temperatura de lavaggio massima di 30°C. Tratamento meccanico ridotto. Risciacquo a temperatura normale. Cloro escluso. Non stirare Non pulire a secco. Non smacciare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. / ▼ RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Se il materiale di protezione è danneggiato, gettare l'indumento. /Le condizioni ambientali come il freddo, il caldo i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo, possono influenzare in modo significativo le performance di protezione e la durata delle vita di questo capo. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. ▼ In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. La durata in uso è solo indicativa e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo / Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti... / Utilizzo particolarmente intenso / Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN FIDJI: CHALECO DE POLIESTER PONGEE IMPREGNADO PVC GRANDERS: CHALECO ACOLCHADO DE POLIESTER IMPREGNADO DE PU Istrucciones de uso:** Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Previsto para un uso general. **Límites de aplicación:** No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones de empleo señaladas más abajo. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usárla cerrada. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar el producto seco y limpio, en su envase de origen, al resguardo de la luz, del frío, del calor y de la humedad y a temperatura ambiente. Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). ▼ Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. Aclarado a temperatura norma. Centrifugado normal. Noclar. No planchar. No limpiar en seco. No desmascarar con solventes. No se debe sacar en secadora con tambor rotativo. / ▼ REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Si el material de protección está dañado deberá descartarse. /Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mail uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. ▼ Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / Entorno de trabajo «agresivo»: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc., / uso demasiado intenso / Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **PT VESTUÁRIO DE PROTECÇÃO FIDJI: COLETE ALCOCHADO POLIESTER REVESTIDO PVC GRANDERS: COLETE ALCOCHADO POLIESTER REVESTIDO PU Istruções de uso:** Vestuário de proteção protegendo os utilizadores dos efeitos mecanicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, eléctricos ou térmicos. Previsto para um uso geral. **Limitação de uso:** Verifique se as são adequadas para o tipo de trabalho pretendido. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Trazê-lo fechado. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem susceptíveis de provocar alergias a pessoas sensíveis. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar os protectores de mangas quando secos e limpos dentro da embalagem inicial num lugar ao abrigo da luz, do frio, do calor e da humidade e a temperatura ambiente. Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). ▼ Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxaguamento à temperatura normal. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. / ▼ REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Se o material de proteção estiver danificado, colocar a roupa no lixo. /As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afectar de forma significativa os desempenhos da protecção e a durabilidade desta peça de vestuário. Colocar este artigo a sacata em caso de deterioração e substitui-lo por um artigo novo. ▼ No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização / Ambiente de trabalho "agressivo", atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte... / Utilização particularmente intensiva / Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. **NL BESCHERMENDE KLEDING FIDJI: BODYWARMER VAN POLYESTER PONGEE MET PVC GECOAT GRANDERS: GEWATTEERD VEST VAN POLYESTER MET PU COATING Gebruiksaanwijzing:** Beschermdende kleding die gebruikers alleen beschermt tegen oppervlakkige mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken buiten het in de gebruiksaanwijzingen hieronder vastgestelde gebruikgebied. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dat een vermindering van de doeltreffendheid met zich meebrengt. Gesloten dragen. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die kankerverwekkend, giftig of dat de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Het artikel schoon en droog in de oorspronkelijke verpakking bewaren verwijderd van elke licht-, koude- of warmtebron bij kamertemperatuur bewaren. Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). ▼ Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamento mecânico reduzido. Aclarado a temperatura norma. Centrifugado normal. Noclar. No planchar. No limpiar en seco. No desmascarar con solventes. No se debe sacar en secadora con tambor rotativo. / ▼ REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Si el material de protección esta dañado deberá descartarse. /Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mail uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. ▼ Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / Entorno de trabajo «agresivo»: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, arestas filosas, etc., / uso demasiado intenso / Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **DE SCHUTZKLEIDUNG FIDJI: WESTE AUS POLYESTER MIT PVC-BESCHICHTUNG GRANDERS: STEPPWESTE AUS POLYESTER MIT PU-BESCHICHTUNG Einsatzbereich:** Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. **Gebräuchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der folgenden Gebrauchsanweisung beschriebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Kleidungsstück enthält weder Krebsverursachende, noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **Reinigungs-/Aufbewahrungs anweisungen:** Den sauberem und trockenem Artikel in der Originalverpackung, licht, kälte, hitzegeschützt und trocken lagern und bei Zimmertemperatur. Umwelt: Der Schutzhartikel kann in den Haushaltmüll gegeben werden. Die Lebensdauer des Kleidungsstückes hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). ▼ Waschtemperatur maximal 30°C. Geringe mechanische Aufbereitung. Spülen bei normaler Temperatur. Normalschleudern. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. / ▼ REPARATUR: PS4-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Hersteller repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung Schutzmaterial, dieses Kleidungstuk entsorgen. / Sowohl die Schutzleistung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. ▼ Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungstuk unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung / „Aggressives“ Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten... / Besonders intensive Nutzung / Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmt Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. **PL ODZIEŻ OCHRONNA FIDJI: KAMIZELKA Z POLIESTRU PONGEE POWLEKANEGO PVC GRANDERS:** Odzież ochronna zabezpieczająca przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przez mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożenia czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziana do użytku ogólnego. **Zakres stosowania:** Nie należy stosować poza zakresem określonym w powyższych zaleceniami. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociągnie za sobą obniżenie jej skuteczności. Nosić ją zapięta. Odzież ta nie zawiara substancji znanych jako rakotwórcze, toksyczne, czy alergizujące osobę podatnych na alergie. **Przechowywanie/zyczenie:** Wyrob suchy i czysty składować w oryginalnym opakowaniu. Chronić przed światłem i wilgocią. Szerokość opakowania wynosi 30 cm maksymalnie. Czyszczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Spłukiwanie w temp. Normalne. Normalne wirowanie. Nie chlorować. Nie prasować. Nie czyszczyć na sucho. Nie odplamać przy pomocy rozpuszczalników, nie suszyć w suszarce z obrótowym bębniem. / ▼ NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiona w inny sposób niż zastąpienie. Nietrzymać w ręce. Gooi artykuł weg als het beschadigd is, client het kledingstuk te worden weggegooid. /Omgevingsomstandigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonnelicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kledingstuk. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. ▼Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik / Een 'agressieve' werkomgeving: marione of chemische omgeving, extremer temperaturen, scherpe randen... / Blijzonder intensief gebruik / De overschrijding van het maximaal aantal wascyclusen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. **DE SCHUTZKLEIDUNG FIDJI: WESTE AUS POLYESTER MIT PVC-BESCHICHTUNG GRANDERS: STEPPWESTE AUS POLYESTER MIT PU-BESCHICHTUNG Einsatzbereich:** Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. **Gebräuchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der folgenden Gebrauchsanweisung beschriebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Kleidungsstück enthält weder Krebsverursachende, noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **Reinigungs-/Aufbewahrungs anweisungen:** Den sauberem und trockenem Artikel in der Originalverpackung, licht, kälte, hitzegeschützt und trocken lagern und bei Zimmertemperatur. Umwelt: Der Schutzhartikel kann in den Haushaltmüll gegeben werden. Die Lebensdauer des Kleidungsstückes hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). ▼ Waschtemperatur maximal 30°C. Geringe mechanische Aufbereitung. Spülen bei normaler Temperatur. Normalschleudern. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. / ▼ REPARATUR: PS4-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Hersteller repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung Schutzmaterial, dieses Kleidungstuk entsorgen. / Sowohl die Schutzleistung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. ▼ Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungstuk unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung / „Aggressives“ Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten... / Besonders intensive Nutzung / Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmt Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. **PL ODZIEŻ OCHRONNA FIDJI: KAMIZELKA Z POLIESTRU PONGEE POWLEKANEGO PVC GRANDERS:** Odzież ochronna zabezpieczająca przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przez mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożenia czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziana do użytku ogólnego. **Zakres stosowania:** Nie należy stosować poza zakresem określonym w powyższych zaleceniami. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociągnie za sobą obniżenie jej skuteczności. Nosić ją zapięta. Odzież ta nie zawiara substancji znanych jako rakotwórcze, toksyczne, czy alergizujące osobę podatnych na alergie. **Przechowywanie/zyczenie:** Wyrob suchy i czysty składować w oryginalnym opakowaniu. Chronić przed światłem i wilgocią. Szerokość opakowania wynosi 30 cm maksymalnie. Czyszczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Spłukiwanie w temp. Normalne. Normalne wirowanie. Nie chlorować. Nie prasować. Nie czyszczyć na sucho. Nie odplamać przy pomocy rozpuszczalników, nie suszyć w suszarce z obrótowym bębniem. / ▼ NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiona w inny sposób niż zastąpienie. Nietrzymać w ręce. Gooi artykuł weg als het beschadigd is, client het kledingstuk te worden weggegooid. /Omgevingsomstandigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonnelicht en slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kledingstuk. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. ▼Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik / Een 'agressieve' werkomgeving: marione of chemische omgeving, extremer temperaturen, scherpe randen... / Blijzonder intensief gebruik / De overschrijding van het maximaal aantal wascyclusen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. **SK PRACOVNE OBLEČENIE FIDJI: POLYESTEROVÁ VESTA Z PONÉZÉ POVRSTVENÉHO PVC GRANDERS: POLYAMIDOVÁ BUNDA POVRSTVENA PU Návod na použitie:** Odzież ochronna, ktorá chráni pred množstvom mechanických riziek, zároveň je využívaná v ťopivom prostredí. Ochranný oděv, ktorý je užívaný v ťopivom prostredí, je založený na vysokom množstve chemických riziek. Predstavuje riziko vzniku výbuchu. Skôr ako o výbuchu, môže vzniesť ďalšie riziká. Ochranný oděv je určený pre profesionálneho užívateľa. Ochranný oděv je určený pre profesionálneho užívateľa. Ochranný oděv je ur

забраковать. /Окружающие условия, такие как вода, холод, тепло, химические продукты, солнечный свет или неправильное использование, могут в значительной степени повлиять на уровень защиты одежды и на продолжительность её срока службы. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. ▶ Утилизации данной одежды необходиомо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации / Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, предустановленные и т.п. / Особо интенсивное использование / Превышение максимального допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. TR KÖRÜMA KİYAFETLER FİDİ: PVC KAPLI POLYESTER PONİJE VELEY GRANDERS: PU KAPLAMIS POLİAMİT TASLON KISA ÇEKET Kullanım şartları: Sadece küçük risklerle karşı, kımıdas, elektrik ya da termik risk tehdilisi olmayan, üzeysel mekanik etkileşimleri karşılayan kullanım alanlarında kullanılabilir. Bu kıyafeti giymedim önce, kirli veya kullanılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Kıyafetin kapaklı halde giyiniz. Bu takımı kıyafetler bilinen kanserojen, zehirli maddelerle birlikte de neden olmamaktadır. Saklama/Temizleme koşulları: Kuruyemiş, ıslak, sıktan ve dondan, rutubetten, sıkıktan ve soğuktan muhafaza bir ortamda, orijinal ambalajında muhafaza edin. Cevre: Koruyucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. Kıyafetin kullanım süresi genel kullanımını bağlıdır (asınmalar, vs....). ▶ Maksimum 30°C yıkama sıcaklığı. Düşük mekanik işlem. Normal sıkmak. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Üstlemenir. Kuru temizleme yapmanız. Leke çıkartıcı kullanılmayınız. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. ▶ ONARIM: Kişisel Koruyucu Ekipmanı giysileri imalatçılarının onarım işlemeleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Koruma malzemesi hasar gördüğü takdirde, giysiye hurdaya çıkarınız. /Soğuk, sıcak, kımıdas maddeler, güneş ışığı veya kötü kullanım gibi çevresel şartlar giysisinin koruma performansını ve kullanım süresini ciddi biçimde azaltabilir. Hasar görmesi halinde bu ürünü iskartıva çıkarın ve yenileyile değiştirin. ▶ Ömrünün sonunda, bu giysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalarına göre elden çikartılmalıdır. Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanım şekline bağlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlerle göre sınırlı göstərir: İmalatçının nakliye, depolama ve kullanımına yönelik temizliklerin yapılmasına "Zorlu" çalışma ortamı, kımıdaslar, uscucuklar, keskin körser / Yıkanın kullanımını ömründen birkaç gün kısalsamasına neden olabilir. ZH - Defense 4.05.328: PVC Üstlerin春夏纺纱机上衣使用说明: 系列的保护服装表面机械效用使用者防止无化学、无电气或热危险的小危险。适用于一般性使用。 使用限制: 不要在下述规定的范围以外使用。在穿上本保护服前#检查保质期不脏也不破#否则会导致降低它的有效性。扣好保护服。本服不含可知物质#如致癌物#毒剂#亦不含可能引起敏感人士过敏的物质。 存放说明/清洗: 将服装置于原始包装中#避光防潮保存环境#防护成份可切入家庭垃圾。服装的使用寿命与其使用后的总体状态#磨损等#有关。 ▶ 最大洗涤温度30°C。减少机械处理。用常温漂洗。正常脱水。不得进行氯化漂白#不能熨#请勿干洗。请勿使用溶剂去渍。不要烘干。 / ▶ 维修#防护服装维修需经厂家审核#经审核后需由专业机构进行维修。如防护材料经破坏#丢弃#不使用。产品劣化后#废处处理并使用新产品的替代。 ▶ 完成其使命后#必须遵照以下法律规范#无一例外地将此服装#丢弃#进入设施设备准备程序、现行法规及相应环保约法#产品寿命是参考值#且取决于产品的正确使用。以下因素会让该参考值相差非常大#不遵守#商明的说明#运输#储存和使用#有“威胁”的工作环境#海上气候#化学制品#极端温度#锐利的边缘..... / 特别密集的使用/ 超过最大洗涤循环次数。注意#一些极端条件会减少使用使用寿命为数天。 SL ZASITNINA OBLAČILA FİDİ: BREZROKAVLIK POLIESTER SUROVA SVILA PREMAZ PVC GRANDERS: JAKNA POLIAMID PREMAZ PU Navodila za uporabo: Zaščitna oblačila iz uporabnike ščitijo pred površinski mihičnimi mehaničnimi vplivi, vendar samo pri manjših tveganjih, brez kemičnih, ali termičnih nevarnosti. Namejeno je za splošno uporabo. Omejitve pri uporabi: Ne uporabljajte izven območja uporabe, definirane v navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadene, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Nosit v tempi. Oblačilo ne vsebuje kancerogenih ali toksičnih substanc ali substanc, ki bi povzročale alergije pri občutljivih osebah. Hrambo/Ciščenje: Hranite na suhem in čistem mestu, v originalnem omotu, zavarovano pred svetlobo, mirazom, toploto in vlago, pri sobni temperaturi. Okoliš: To zaščitno opremo lahko odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki. Živiljska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenoš, itd...). ▶ Temperatura pranja 30°C maksimum. Z blago mehanično obdelavo. Sušenje pri normalni temperaturi. Običajen način. Prepovedano kloriranje. Ne likati Ni dovoljeno kemično čiščenje. Magdež na odstranjevanju s topili. Ne sušiti v stroju za sušenje pri perila z rotacijskim bobnom. ▶ POPRAVILA: oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s pripomočki prizvajalcem, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljeni organ. Če je začasniti material poškodovan, ne uporabljajte teh zaščitnih oblačil. /Okoljski pogoj kot so mrz, vročina, kemičalija, sončna svetloba ali neustrezena uporaba lahko povzročijo pomembno zmanjšanje zaščitne funkcije med uporabo zaščitne opreme. V primeru poškodb opreme ne popravljati. V takšnem primeru opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo. ▶ Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. Živiljska doba je navedena kot vodič in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili prizvajalcem za promet, skladisanje in uporabo / Delovno okolje je "agresiven", morsko okolje, kemičalija, temperaturni ekstremini, ostri robovi... / Zelo intenzivna uporaba / Prekoračenje največjega števila ciklusov pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajajo živiljenjsko dobo izdelka na nekaj dñi. ET PRACOVNE OBLEČENJE FİDİ: PONGEE RIİDEST POLUÜSTERVEST PVC-KATTEGA GRANDERS: POLUAMİD BLÜZÜSON POLUURETAANKATTEGA Kasutusühisused: kaitseriütus ning vaid väiksemate piindmiste ohtude puhul, juhul kui puuduvad keemilised, elektrilised või termilised ohud. Riieutus on üldiseks kasutamiseks. Kasutusülitriangud: Mitte kasutada väljaspool alljärgnevas kasutusühendus määritletud kasutusvaldkondi. Enne rielite seiga panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kasutage alati suletud kinnistega. Materjal ei sisalda teadaolevat kantserogeenseid, toksilisi ega tundlikke inimestele allergiaid põhjustada võivaid ühendeid. Ladustamine/Puhastus: Hoidke varustust kuivas ja puhtas kohas originaalkapselis, pääkese, kulma, kuurnuse ja niiskuse eest kaitstuna. Loodushoid: Kaitsevahendit ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega. Rööva kestus sõltub selle seisuksorrast pärast kasutamist (kuluminem jne.). ▶ Maksimaalne püsitemperatuur 30°C. Ettevaatlik mehaaniline töötlemine. Loputamine normaaltemperatuuril. Tavaline tisentruuvi. Kloorvalgendamine keelatud. Mitte triikida Kuivpuhastus keelatud. Lahustite kasutamine plekielemaludeks keelatud. Keelatud kuivamine põrleeva trumliga kuivatuse. ▶ PARANDAMINE: Isikukaitseriütess ei tohi teha parandusi, välii arvudat neid, mida töötaja soovitab, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsele erialasutusel. Kui röövas on viga saanud, tuleb see kõrvaldada (ära visata). / Välised faktorid nagu vesi, külm, kuum, kemiikalid, pääkevalgus, samuti vale kasutamine võivad rõiva kaitseomadusi ja eluiga märgimisväärselt mõjutada. Rööva kahjustuse korral tuleb rõivas kasutuselt kõrvaldada ja asendada uuega. ▶ Kasutusülkölmatusku muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigesti kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid: ei järgita töötaja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks / töökesseks on aggressiivne: mereõrh, keemilised, aärmuslikud temperatuurid, lõikavat servad ... / eriti intensiivne kasutus / Maksimaalne presusüklite ari on ületatud. Holus: teatud äärilmuslikud tingimustes võivad vähendada totea kasutusiga vald mõne päevani. LV AIZSARGĀGPĒRS FİDİ: POLIESTER TAFTA VESTE AR POLIVINILHLORIDA PARKLAJUMU GRANDERS: POLIAMIDA BLUZĀNS AR POLIURETANA PARKLAJUMU Lietošanas instrukcija: Aizsargāgpērs aizsargā lietojotus no vispusīgas mehāniskas iedarbības, tīkai nelieliem, ar kīmiskām vielām, elektrovi vai karstumu nesaistītum riskiem. Paredzēts vispārējai izmantošanai. Lietošanas termini: Nelietot aīrups noteiktās lietošanas jomas, kā minēta augstā esošajā lietošanas pārbaudē. Pīrms šī apģērba uzvilksānas pārbaudēt, vās tas nav netirs vai nodilis, ja tā rezultātā var samazināties aīzsgāgpērba efektivitāte. Vilkajiet to aīzvērtu. Šī apģērba sastāvā neietilpst parādīgs kāncerogēnās vai toksiskas vielas vai vielas, kuras jūtīgiem cilvēkiem var izraisīt alergiju. Glabāšanas/Tirišanas: Uzglabājiet aprikojumu sausā un tīrā vietā tā origiinalājā iepakojumā, un nepakļaujet gaismas, aukstuma, karstuma un mitruma iedarbībai. Vide: Aizsargāgpērs var tikiit izmēst kopā ar sadzives atkritumiem. Apģērba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā visnāšanās (nodilums, bojājumus, itd...). ▶ Maksimali mazgāšanas temperatūra ir 30°C. Mehāniskā apstrāde atlauta sausidzīga režīmā. Skalot pie normālās temperatūras. Normālu izgriešanās režīmu. Aizliegt balināt. Netiriet ar glūdināši Aizliegt tīrīt kīmiski. Traipu tirišanas neizmantojiet šķidinātāju. Nav zāvē velas zāvētājs ar roteļsoju cilindru. ▶ LABOSANA: individuālos aizsargāgpērbus nav jālābo, ja rāzotājs to nav rekomendējis, un tās, ja tās atļautas, tā jāveic profesionālai organizācijai. Ja aizsgārmateriāls ir bojāts, apģērbs jānoraksta. /Apģērba aizsargājošas funkcijas un kalpošanas ilgumu var ievērojami ietekmēt tādi ārējie faktori, kā auksstums, karstums, kīmisku produktu klātbūtne, saules starojums un apģērba neatbilstoša lietošana. Izmēst šo preci atkritumos, ja tār bojāta, un aizstāt to jaunu preci. ▶ Pēc apģērba nelietošanas tās obligāti jāzīmēt, ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtējo vidi. Kalpošanas ilgums ir sniegtis tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana; / "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūra, darbs ar kīmiskiem produktiem, galējais temperatūras, asas dzegas... / Ipasī Intensīva lietošana; / Maksimali mazgāšanas ciklu skaits parādīgs. Serijs apsaugini drabuzis skirtas apsaugoti naudotojai tātudanu nežūnu nežūnu mechaninio poveikio; neapsaugu noo chemikalii, elektrovi ar karšio poveikio. Sukurtais bendaru naudojimui. Naudojimi apribojimui: Naujautoti kitajap nei nurodyta anksčiai pateikiamose naudojimo instrukcijose. Prieš apsirengdamis šī drabuzi patirkinkrite, ar jis yra švarus ir nesudisevējies, nes toks drabuzis netekitu tinkamos apsaugos. Pilnai uzsisekite. Šiame drabuziye nera karcinogeniniu ar toksinu medzīgu arba medzīgu, kurios jautriem asmenim galu sukelti alergija. Laikymo/Valymo: Svarū ir sausā produkta laikyti originalijs pakuoje, saugant nuo šviesas, salčio, karšio ir drēgmes bei aplinkos temperatūroje. Aplinka: apsauginis drabuzis galu būti utilizuojamas su būties atliekoms. Drabuzio naudojimo trukme priekluso nu bendojus jo būkles po nesojimā (nesidevējās ir t. t.). ▶ Maksimali skalbimo temperatūra 30°C. Ribotas mechaninis apdrojimas. Skalaukite jorastīnes temperatūros vandeniu. Iprastas grezīmas. Nenaudokite balinimo priemoni. Nenaudokite lyginimo nevalyt sausuoju valymu. Nevalyt demīti tirkipāli. Nedzīvinti džiovīvklije su turbinā. ▶ TAIYSMAS: AAP drabuziājai negali būtis taisoni pa pagāmēto instrukcijas. Jei taisymai leidzīami, juos turi atlikti paskrikti institūcijai. Jeigu apsaugini drabuzis skaitātā išmērītās. / Tokios aplinkos sāļygosi, kaip šaltis, šiluma, chemiālai produktai, saules ūvēs arogas naudojimā, galā zīmali pakenei ūvo apsaukāi ar nesojimā laikui. Drabuziājai susidivējusi, pakēsikite ji nauju. ▶ Kai drabuziājai nebegalimā nešiōti, jis turi būti ūkarto utilizuotās, laikantis: īrenginu vidaus procedūru, galiojanči teisēs aktu ar aplinkos apribojimui. Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda nuo tāmkinu gaudojimui. Jis gal kieists priblausomai nuo ūvi ūviem: Gamintojo instrukciju nesilaikymas, transportuojant, sandēliuojuant ir naudojant gamini. / Nepalancki darbo aplinka: jūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampani... / Ypatītingai intensyvus naudojimais / Maksimalus pllovimo ciklu skaicius. Dēmesio: tam tikros ekstremlās sāļygosi galu sāļygosi laikā keliomis dienomis. SV SKYDDSLÄDER FİDİ: VAST POLYESTER BEHÄNDLAD PVC GRANDERS: JACKA POLYAMID BEHÄNDLAD PU Användning: Skyddskläderna ger användnāndra endast begränsat skydd och inte skyddar mot förråndländer som medförl kemi, elektrisk eller termisk fara. Avsedda för allmän användning. Begränsningar: Använt endan utanför förråndländer. Kontrollera förråndländer att användning att placget endar är nedsmutsat eller slitet, vilket kan görta det mindre effektivt. Placget skal bärä för gängen. Detta placget innehåller inga giftiga eller cancerogena ämnen eller ämnen som framkallar allergier hos känsliga personer. Förvaring/Rengöring: Förvaras torrt och rent i originalförpackning i rumstemperatur och skyddad mot ljus, låga temperaturer, värme och fukt. Miljö: Skyddet kan kastas i hushållssopor. Placgets livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.). ▶ Tyttas vid maxmalt 30°C maximum. Låg mekanisk behandling. Sköljning till normal temperatur. Förr ej kloreras. Förr ej strykas Ingen kemtvätt. Använt inte lösningsmedel. Förr ej torkas i torktumlare. ▶ REPARATION: Den personliga fallskyddsklädseln får inte genomsåga nägra reparationer annat än på tillverkarens inrändan. De reparationer som tillstår måste göras i en professionell part. Om det skyddandet materialet är skadat måste placget kastas. /Miljöförråndländerna, såsom vatten, frost, värme, kemikalier, solljus, eller en dålig användning. Om denna produkt är sliten eller skadad måste den kastas och ersättas med en ny produkt. ▶ Efter rekommenderade användningstid måste placget kastas enligt med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. Livslängden anger upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: Underlättethet att förlägga tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning / "Aggressiva" arbetsmiljöer: havsömråden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter... / Särskilt intensiv användning / Fler vattar än det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extrema förråndländer kan minska livslängden till endast några dagar. DA BESKYTTELSESBEKŁÄDNING FİDİ: VEST PVC-BELAGT POLYESTERSILKE GRANDERS: PU-BELAGT POLYAMID-BLUSE Brugsanvisning: Beskyttelsesbeklædning serien beskytter kun brugerne af overflademekaniske effekter mod mindre farer, uden fare for kemiske, elektriske eller varmerisici. Beregnet til generel bruk. Anvendelsesbegrensninger: Bør ikke bruges på anden måde end defineret i ovenstående teknologiske brugsanvisninger. Før ek beklædningerne ikke materiale, der er kendt som kramfremkaldende, giftige eller mulige allergifremkaldende hos følsomme personer. Opbevarings/ Rengørings: Opbevares tørt og rent i originalemballagen borte fra lys, kulde, varme og fugt og i omgivende temperatur. Miljø: Beskyttelseslementet kan bortsættes sammen med husholdningsaffald. Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...) ▶ Vasketemperatur max. 30°C. Formindsket mekanisk behandling. Rensning ved normal temperatur. Normal centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pleternes med oplosningsmidler. Må ikke tørres i tørretumbler. ▶ REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af en professionelt organ. Hvis beskyttelsesmaterialet er beskadiget, skal beklædningen kasseres. /De miljømæssige forhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert anvendelse kan have stor betydning på beskyttelsens effektivitet og levetid af beklædningen. Bortskaff skålken, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. ▶ Når beklædningen er slidt op, skal den bortsættes under overhældelse af: Dø interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Letevinden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse / "Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./ Særlig intensiv anvendelse / Overskriderne af det maksimale antal vaskecyclusser. Bemærk: Visse ekstrakte forhold kan reducere produkets levetid til nogle dage. FI SUOJAVAATTEET FİDİ: LİVİ, PONGEE-POLYESTERİA, PINTA PVC GRANDERS: TAKKI, POLYAMİDİA, PINTA PU Käyttööhjheet: Suojavaate suojaa käyttötään ainoastaan ilman kemiallista, sähköistä ja kuumuuden aiheuttavaa vaaraa. Tarkoitettu yleiskäytöön. Käyttötäjöön kuuluvat: eile käytettyä käyttötäjääneää määrityt käyttötävän ulkopuolella. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä likaa ja kuluminen heikentävät vaatteen ominaisuuksia. Varmista myös vaatteen kiinniöt. Vaateessa ei ole spöpää ilähettävää, myrkylissä tai allergiaa aiheuttava materiaaleja. Säilytystä/Puhdistusta: Varastointi alkuperäisapakkauksessa kuivassa valaito, kylmeydellä, kuumuudelta ja kosteudelta suojaottuna. Ympäristö: Suojauslementin voi hävittää talousjätteiden mukana. Vaatteet käyttötäkki riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.). ▶ Pestäään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Varovainen pesuhjelmalla. Huuhtelu tavaramaisessa lämpötilassa. Normalia linkous. Elo kloorivalkaisua. Siliitys kielletty. Kemiallinen pesu ja tahrantoisto liuottimilla kielletty. / KORJAUS: Suojavaateesi saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjaus. Korjauskset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Jos suojaamaterialeill on vaurioitunut, poista vaate käytöstä. /Vides apstākļi, piemēram, aukstuma, kemikalijas, soljuss, eller en dålig användning. Om denna produkt är sliten eller skadad måste den kastas och ersättas med en ny produkt. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: Underlättethet att förlägga tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning / "Aggressiva" arbetsmiljöer: havsömråden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter... / Särskilt intensiv användning / Fler vattar än det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extrema förråndländer kan minska livslängden till endast några dagar. DA BESKYTTELSESBEKŁÄDNING FİDİ: VEST PVC-BELAGT POLYESTERSILKE GRANDERS: PU-BELAGT POLYAMID-BLUSE Brugsanvisning: Beskyttelsesbeklædning serien beskytter kun brugerne af overflademekaniske effekter mod mindre farer, uden fare for kemiske, elektriske eller varmerisici. Beregnet til generel bruk. Anvendelsesbegrensninger: Bør ikke bruges på anden måde end defineret i ovenstående teknologiske brugsanvisninger. Før ek beklædningerne ikke materiale, der er kendt som kramfremkaldende, giftige eller mulige allergifremkaldende hos følsomme personer. Opbevarings/ Rengørings: Opbevares tørt og rent i originalemballagen borte fra lys, kulde, varme og fugt og i omgivende temperatur. Miljø: Beskyttelseslementet kan bortsættes sammen med husholdningsaffald. Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...) ▶ Vasketemperatur max. 30°C. Formindsket mekanisk behandling. Rensning ved normal temperatur. Normal centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pleternes med oplosningsmidler. Må ikke tørres i tørretumbler. ▶ REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af en professionelt organ. Hvis beskyttelsesmaterialet er beskadiget, skal beklædningen kasseres. /De miljømæssige forhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert anvendelse kan have stor betydning på beskyttelsens effektivitet og levetid af beklædningen. Bortskaff skålken, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. Følgende faktorer kan gøre. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse / "Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./ Særlig intensiv anvendelse / Overskriderne af det maksimale antal vaskecyclusser. Bemærk: Visse ekstrakte forhold kan reducere produkets levetid til nogle dage. FI SUOJAVAATTEET FİDİ: LİVİ, PONGEE-POLYESTERİA, PINTA PVC GRANDERS: TAKKI, POLYAMİDİA, PINTA PU Käyttööhjheet: Suojavaate suojaa käyttötään ainoastaan ilman kemiallista, sähköistä ja kuumuuden aiheuttavaa vaaraa. Tarkoitettu yleiskäytöön. Käyttötäjöön kuuluvat: eile käytettyä käyttötäjääneää määrityt käyttötävän ulkopuolella. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä likaa ja kuluminen heikentävät vaatteen ominaisuuksia. Varmista myös vaatteen kiinniöt. Vaateessa ei ole spöpää ilähettävää, myrkylissä tai allergiaa aiheuttava materiaaleja. Säilytystä/Puhdistusta: Varastointi alkuperäisapakkauksessa kuivassa valaito, kylmeydellä, kuumuudelta ja kosteudelta suojaottuna. Ympäristö: Suojauslementin voi hävittää talousjätteiden mukana. Vaatteet käyttötäkki riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.). ▶ Pestäään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Varovainen pesuhjelmalla. Huuhtelu tavaramaisessa lämpötilassa. Normalia linkous. Elo kloorivalkaisua. Siliitys kielletty. Kemiallinen pesu ja tahrantoisto liuottimilla kielletty. / KORJAUS: Suojavaateesi saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjaus. Korjauskset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Jos suojaamaterialeill on vaurioitunut, poista vaate käytöstä. /Vides apstākļi, piemēram, aukstuma, kemikalijas, soljuss, eller en dålig användning. Om denna produkt är sliten eller skadad måste den kastas och ersättas med en ny produkt. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: Underlättethet att förlägga tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning / "Aggressiva" arbetsmiljöer: havsömråden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter... / Särskilt intensiv användning / Fler vattar än det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extrema förråndländer kan minska livslängden till endast några dagar.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE et aux normes ci dessous - **EN Performances :** Comply with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the below standards. - **IT Performance :** Conforme alle esigenze essenziali della direttiva 89/686/CEE ed alla norme indicate. - **ES Prestaciones :** Cumple con las exigencias esenciales de la directiva 89/686/CEE y con las normas a continuación. - **PT Desempenho :** Conforme as exigências essenciais da diretiva 89/686/CEE, e as normas listada abaixo. - **NL Prestaties :** Voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 89/686/EGG en aan onderstaande normen. - **DE Leistungswerte :** Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG und den folgenden Normen. - **PL Właściwości :** Zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy 89/686/EGG oraz poniższymi normami. - **CZ Vlastnosti :** Splňuje požadavky směrnice 89/686/EEG a dále také požadavky níže uvedenými normami. - **SK Výkonnosť :** V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS a nižšie uvedenými normami. - **HU Védelmi szintek :** Megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. - **RO Performanțe :** Conform cerințelor esențiale ale directivării 89/686/CEE și standardelor de mai jos. - **EL Επιδόσεις :** Συμμόρφωση με τις βασικές απαίτησες της οδηγίας 89/686/EOK και των κατώτερων προτύπων. - **HR Performanse :** U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EEZ i nizje navedenim normi. - **UK Робочі характеристики :** Відповідає вимогам директиви 89/686/ЕС і наявденим нижче стандартам. - **RU Рабочие характеристики :** Соответствует основным требованиям директивы 89/686/ЕС и приведенным ниже стандартам. - **TR Performans :** 89/686/EEC'ye үnergesini ve aşağıdaki standartların temel gereksinimlerini karşılar. - **ZH 性能 :** 符合89/686/EEC和以下指令的基本要求。 - **SL Performansi :** Ustrezajo zahtevam Direktive 89/686/EGS splošnim zahtevam norme. - **ET Omadused :** Vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhiühivetele ja aljärgnevatele standarditele. - **LV Tehniskie rādītāji :** Saskaņā ar direktivas 89/686/EEK būtiskajam prasībām un turpmāk minētajiem standartiem. - **LT Parametrai :** Atitinka esminius direktyvos 89/686/EEB reikalavimus ir toliau pateiktus standartus. - **SV Prestanda :** I enlighet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder. - **DA Ydelse :** I overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer. - **FI Ominaisuuudet :** Täytyää direktiivin 89/686/ETY oleelliset sekä alla mainitutten standardien vaatimukset.

CE FR Directive EPI 89/686/CEE - EN PPE Directive 89/686/EEC - IT Direttiva DPI 89/686/CEE - ES Directiva EPI 89/686/CEE - PT Diretiva EPI 89/686/CEE - NL Richtlijn PBM 89/686/EEG - DE PSA-Richtlinie 89/686/EWG - PL Dyrektywa SOI 89/686/EWG - CS Směrnice 89/686/EHS o OOP - SK Smernica o OOP 89/686/EHS - HU 89/686/EKG EVE Irányelv - RO Direcția EIP 89/686/CEE - EL Οδηγία Μ.Α.Π. 89/686/EÖK - HR Direktiva 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi - UK Direktiva 89/686/EEC щодо засобів індивідуального захисту - RU Директива № 89/686/ЕЕС о СИЗ - TR Yönetmeliğ KKD 89/686/AET - ZH 89/686/欧洲个人防护设备指令 - SL Direktiva OZO 89/686/EGS - ET Isikukaitsevahendite direktiiv 89/686/EMU - LV Direktīva IAL 89/686/EKK - LT AAP Direktyva 89/686/EEB - SV Direktivet 89/686/EEG gällande personlig skyddsutrustning - DA PV-direktiv 89/686/EØF - FI Henkilönsuojadirektiivi 89/686/ETY

SPECIAL UPDATE 21/04/2018

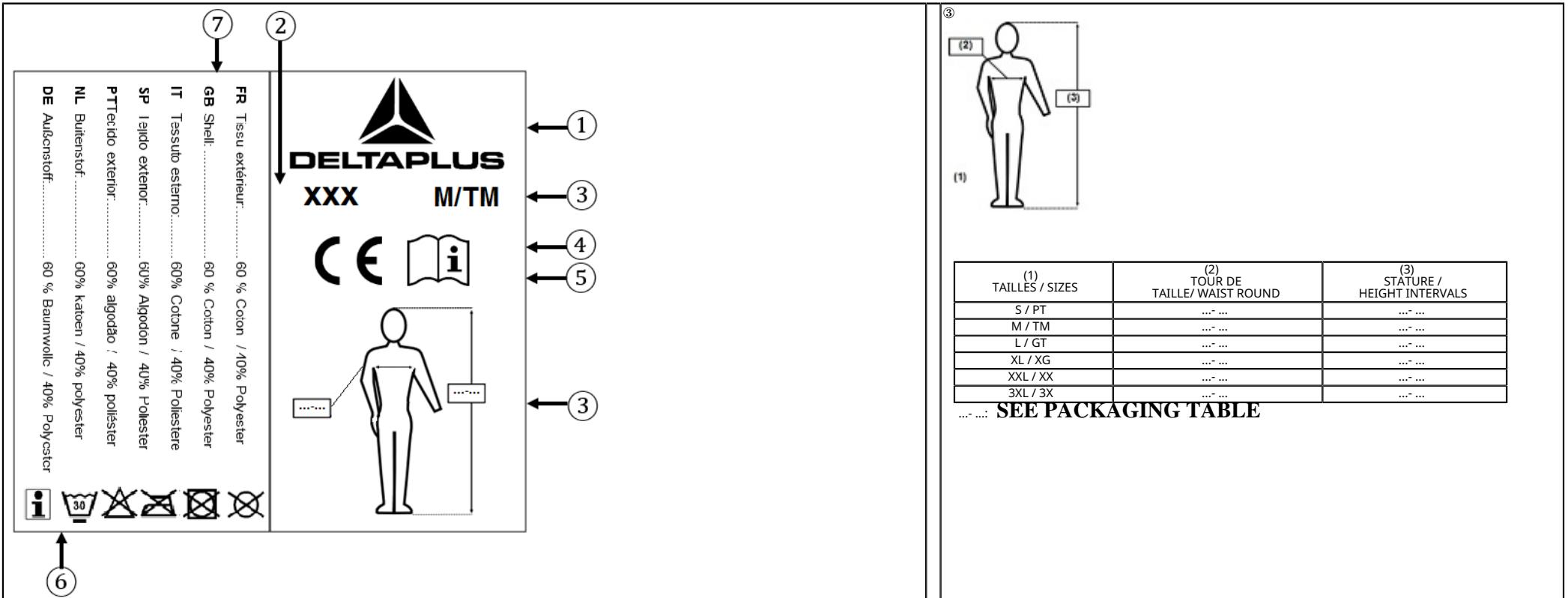
2016/425 – REPI UE FR RÈGLEMENT (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NARIADENÍ (EU) 2016/425 - SK NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULAMENTULUI (UE) 2016/425 - EL ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - HR UREDBA (EZ) 2016/425 - EG REGLAJEMENTE (EC) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - TR 2016/425/EMESİ (AB) - ZH 法规 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MAARUS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLAMETAS (ES) 2016/425 - SV FORORDNING (EU) 2016/425 - DA FORORDNING (EU) 2016/425 - FI ASETUS (EU) 2016/425 **J87 FR La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - EN The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - ES La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - IT La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internt www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - PT Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - NL De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - DE Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - PL Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - CS Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickým údají výrobku. - SK Vyhľásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácia o výrobku. - HU A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékáról köztérétől el. - RO Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - EL Η δήλωση συμφρόσωσης είναι προσβάσιμη στον διατηκό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - HR Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - UK Deklaracija відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - RU Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - TR Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - ZH 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - SL Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - ET Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubrigis. - LV Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadāja par produkta informāciju. - LT Atitinkties deklaracija galima rāsti internetiniam puslapayje www.deltaplus.eu prie gaminio duomeni. - SV Forklaringen om överensstämelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - DA Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - FI Vaatimustenmukaisuuskäytös löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä.**

EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements - EN General requirements - IT Requisiti generali per i capi di abbigliamento - ES Exigencias generales para la ropa - PT Exigências gerais - NL algemene eisen - DE Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - PL Ogólne wymagania dla odzieży - CS Ochranné oděvy - HU Összefoglaló alátalanság követelmények - RO Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale - EL Εγκύρες απαιτήσεις για τα ενδύματα - HR Opći zahtjevi za odjeću - UK Загальні вимоги до одягу - RU Общие требования к одежде - TR Genel gereksinimler - ZH 服装一般性规定 - SL Splošne zahteve za oblačila - ET Uldnööded riutusele - LV Vispārīgās prasības apģērbiem - LT Bendrieji reikalavimai drabužiams - SV Allmänna krav för kläder - DA Generelle krav tilbeklædning - FI Vaatteisiin kohdistuvat yleiset vaatimukset

FIDJI : Colour : Grey-Black, Black, Black-Red, Orange-Grey - Size : S,M,L,XL,XXL
GRANDERS : Colour : Black - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL

PART 4

FR Marquage: Chaque vêtement est identifié par une étiquette intérieure. Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. ① Identification du fabricant / ② Identification du modèle / ③ Système de taille / ④ l'indication de conformité à la directive 89/686/CEE (pictogramme CE) / ⑤ pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / ⑥ Symboles Internationaux d'entretien. / ⑦ Matières.
EN Marking: Each garment is identified by means of an interior label. This label indicates the type of protection afforded along with other information. ① Identification of the manufacturer / ② Identification of the model / ③ Size system / ④ The indication of compliance with Directive 89/686/EEC (CE symbol) / ⑤ pictogram "I": Read the instruction manual before use. / ⑥ International maintenance symbols. / ⑦ Materials.
IT Marcatura: Ogni abbigliamento è identificato da un'etichetta interna. Essa indica il tipo di protezione offerto e le seguenti informazioni. ① Identificazione del costruttore / ② Identificación del modelo / ③ Sistema de taglie / ④ indicazione di conformità con la direttiva 89/686/CEE (pictogramma CE) / ⑤ pictogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / ⑥ Simboli internazionali di manutenzione. / ⑦ Materiali.
ES Marcación: Cada prenda está identificado por una etiqueta interior. Esta etiqueta indica el tipo de protección que ofrece y más datos. ① Identificación del fabricante / ② Identificação do modelo / ③ Sistema de tallas / ④ la indicación de conformidad a la directiva 89/686/CEE (pictogramma CE) / ⑤ pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / ⑥ Símbolos internacionales de cuidado. / ⑦ Materiales primas.
PT Marciação: Cada roupa é identificado por meio de uma etiqueta interior. Esta indica o tipo de proteção proporcionada, bem como outras informações. ① Identificação do fabricante / ② Identificação do modelo / ③ Sistema de tamanhos / ④ a indicação de conformidade com a directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / ⑤ pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / ⑥ Símbolos internacionais de manutenção. / ⑦ Materiais.
NL Markering: Elke kleding is gekenmerkt met een etiket aan de binnenkant. Op het etiket wordt het type bescherming van het kledingstuk en andere informatie vermeld. ① Identificatiekenmerken van de fabrikant / ② Aanduiding van het model / ③ Maatsysteem / ④ de vermelding dat het voltoedt aan richtlijn 89/686/CEE (pictogram EG) / ⑤ pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ⑥ Internationale onderhoudssymbolen. / ⑦ Apparaat.
DE Kennzeichnung: Jeder Kleidung ist mit einem ihnen angebrachten Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett stehen das angebotene Schutzsystem und andere wichtige Informationen. ① Herstellerkennzeichen / ② Identifizierung des Modells / ③ Größentabelle / ④ Konformitätshinweis mit der europäischen Richtlinie 89/686/CEE (CE-Piktogramm) / ⑤ pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / ⑥ Internationale Reinigungssymbole. / ⑦ Gerät.
PL Oznakowanie: Każdy odzież posiada wewnętrzna etykietkę. Określa ona rodzaj zabezpieczenia oraz inne parametry. ① Identyfikacja producenta / ② Identyfikacja modelu / ③ System miar / ④ I oznaczenie zgodności z dyrektywą 89/686/CEE (piktogram CE) / ⑤ pictogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / ⑥ Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / ⑦ Urządzenie.
CS Značení: Kazdou odevy lze identifikovat podle vnitřních označení. Ta uduvá typ poskytované ochrany, jakou i další informace. ① Identifikace výrobce / ② Identifikace modelu / ③ Systém velikosti / ④ údaj o shodě se směrnicí 89/686/CEE (piktogram CE) / ⑤ pictogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / ⑥ Mezinárodní symboly údržby. / ⑦ Materiál.
SK Označenie: Kazdá oblečenie je identická svojim vnútorným označením. Toto označuje typ ochrany s ponukou ďalších informácií. ① Identifikácia výrobcu / ② Označenie modelu / ③ Systém velkosti / ④ identifikácia súladu so smernicou 89/686/EHS (piktogram CE) / ⑤ pictogramy "I": Pred použitím si precítajte návod na použitie. / ⑥ Medzinárodné symboly údržby. / ⑦ Materiály.
HU Jelölés: minden egyes kezeslábat belső címké azonosít. Ez tartalmazza a nyújtott védeottségi típusát, valamint az alábbi információkat. ① A gyártó neve / ② A modell azonosítója / ③ Méretjelölés / ④ A 89/686/EGK irányelvnek való megfelelőség jelölése (CE piktogram) / ⑤ pictogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / ⑥ Nemzetközi kezelési utasítások jelje. / ⑦ Anyagösszetétel.
RO Marcă: Fiecare echipament de protecție este identificat cu ajutorul unei etichete interioare. Aceasta indică tipul de protecție furnizată, împreună cu alte informații. ① Identificarea fabricantului / ② Identificare Model / ③ Sistem de mărimi / ④ indicarea conformității cu directiva 89/686/CEE (pictogram CE) / ⑤ pictogramme "I": Cititi instrucțiunile înainte de utilizare. / ⑥ Simboluri internaționale pentru întreținere. / ⑦ Materiale.
EL Σήμανση: Κάθε εύρυλα φέρει εσωτερικά αντυγραφική ετικέτα. Στην ετικέτα υποβιβάζεται ο τύπος προστασίας που παρέχεται η φόρμα καθώς και άλλες πληροφορίες. ① Διακριτικά αντυγράφων του κατασκευατή / ② Σύστημα μεργέουσας / ③ ένδειξη συμφόρωσης με την οδηγία 89/686/EOK (εικονογράφια EK) / ④ εικονογράφια "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγών πριν από τη χρήση. / ⑤ Διεύθυνση σύμβολα αντήχησης. / ⑥ Λιγκά ΗΡ Οznaka: Svaka se odjeća može identificirati prema etiketi u unutrašnjosti. Ona označava tip zaštite i druge važne informacije. ① Identifikacija proizvođača / ② Identifikacija modela / ③ Sustav veličina / ④ podatak o sukladnosti s direktivom 89/686/EEC (znak CE) / ⑤ pictogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / ⑥ Međunarodni simboli održavanja tkanine. / ⑦ Materijali.
UK Маркування: Весь одяг ідентифікується по внутрішньому ярлыку. У ньому вказується тип захисту, а також інша інформація. ① Маркування виробника / ② Ідентифікація моделі / ③ Розмірна система / ④ Позначення згідно з Директивою 89/686/ЕС (СЕ символ) / ⑤ пiktogrammy "I": Читайте інструкції перед використанням. / ⑥ Міжнародні символи технічного обслуговування. / ⑦ Матеріали з теми.
RU Маркировка: Вся одежда идентифицируется по внутреннему ярлыку. В нём указывается тип защиты, а также другая информация ① Маркировка изготавителя / ② Идентификация модели / ③ Размерная система / ④ указание соответствия требованиям директивы 89/686/CEE (пиктограмма CE) / ⑤ пiktogrammy "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкциями по эксплуатации. / ⑥ Международные символы технического обслуживания. / ⑦ Материалы.
TR Markalaması: Her giysi bir ic tekil tanımlanmıştır. Bu etiket diğer bilgilerle birlikte sağılanın korunma tipini de göstermektedir. ① Uretici tanımlaması / ② Model tanımlama / ③ Olçü sistemi / ④ 89/686/CEE direktifi ile uyumluluk bilgisi (piktogram CE) / ⑤ pictogramlar "I": Kullanım öncesi kullanım kılavuzunu okuyun. / ⑥ Uluslararası bakım semboller. / ⑦ Malzemeler.ZH 标记: 通过内部标签可以辨识每件服装。签内容包括服装防护类型等信息。① 制造商识别号 / ② 型号识别 / ③ 尺寸制 / ④ 符合 89/686/CEE (CE 标志) / ⑤ 符号 "I": 在使用前请阅读操作说明。/ ⑥ 国际通用保养符号。/ ⑦ 材料.
SL Označevanje: Vsaka obleka se lahko identificira z notranjo etiketo. Etiketa označuje tip zaščite in druge pomembne informacije ① identifikacija proizvajalca / ② identifikacija modela / ③ Sistem velikosti / ④ usklajenost s smernico 89/686/CEE (piktogram CE) / ⑤ simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / ⑥ Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / ⑦ Materiali.
ET Märkistus: Iga pesu sisiseikul palineku etiket. Sellet seliat nimibondi kombineesooni poolt pakutava kaitse tüüb, ku ka muud andmed. ① Valmistaja logo/tüüp / ② Mudeli tähis / ③ Suurrustitsemused / ④ direktiivile 89/686/EMU (piktogramm CE) vastavuse märge / ⑤ piktogrammid "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / ⑥ Rahvusvahelised hooldussümbole. / ⑦ Materjalid.
LV Mārkējums: Katrs darba apģērbs tiek identificēts arī iekšpusēs. Sajā etiketē ir norādīta aizsardzībā, kādu tas nodrošina, un citā informācija. ① Ražotāja identifikācija / ② Modela identifikācija / ③ Izmēru sistēma / ④ norāde, kas apliecinā atbilstību direktīvi 89/686/EEK (CE piktogramma) / ⑤ pictogrammas "I": Pirms lietošanas izslīt lietošanas instrukciju. / ⑥ Starptautiskie kopšanas simboli. / ⑦ Medžiagos.LT Ženklinimas: Kiekviename darbo drabužių yra identifikuojamas pagal vidinę etiketę. Šioje etiketėje nurodoma teikiama apsauga ir kita informacija. ① Gamintojo identifikavimas / ② Modelio identifikacija / ③ Dydių sistema / ④ Direktivos 89/686/CEE atitinkamo žymėjimas (CE piktograma) / ⑤ pictogramas "I": Pries naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ⑥ Tarptautiniai priežiūros simboliai. / ⑦ Materiāli.SV Märkning: Varje kläder identifieras med etikett på insidan. På etiketten anger typer av skydd plägger erbjudder och annan viktigt information. ① Tillverkarens beteckning / ② Modellnamn / ③ Storlek / ④ Överensstämmelse med direktivet 89/686/CEE (piktogram CE) / ⑤ pictogrammen "I": Läs instruktionsbroschyren före användning. / ⑥ Skötselråd internationella symboler. / ⑦ Anordning.DA Mærkning: Hver tøj er identificeret med en indendørs etiket. Den anfører den tilbuds beskyttelsesstyp og andre informationer. ① Identifikation af fabrikanten / ② Identifikation af modellen / ③ Størrelsesystem / ④ Angivelse af overensstemmelse med direktivet 89/686/EØF (CE-piktogram) / ⑤ pictogrammerne "I": Læs brugervejledningen foribrugtagning. / ⑥ Internationale vedligeholdelsesinformationer / ⑦ Materialeler.FI Merkinnät: Jokainen vaatteesta tunnisteta sisäpuolisella nimilapulla.Tämä ilmoittaa tarjotun suoja tyypin sekä muita tietoja. ① Valmistajan tunnistusmerkintä / ② Mallin tunnistus / ③ Kokonäristelmä / ④ ilmoitus direktiivin (89/686/EY) mukaisuudesta (CE-merkintä) / ⑤ kuvasymbolit "I": Lue käytöohjeet ennen käyttöä. / ⑥ Kansainvälist hoitomerkit. / ⑦ Materiaali.



FR Matière: FIDJI: Tissu polyester Pongee enduit PVC. Doublure laine polaire polyester ouatinée. GRANDERS: Tissu polyester enduit polyuréthane. Doublure Taffetas polyester. **EN Material:** FIDJI: PVC-coated Pongee polyester fabric. Wadded polyester polar fleece lining. GRANDERS: Polyester fabric coated with polyurethane. Polyester taffeta lining. **IT Materiale:** FIDJI: Tessuto poliestere Pongee rivestimento PVC. Fodera pile poliestere imbottito. GRANDERS: Tessuto poliestere spalmato poliuretano. Fodera Taffetà poliestere. **ES Material:** FIDJI: Tejido poliéster Pongee impregnado de PVC. Forro lana polar poliéster acolchado de algodón. GRANDERS: Tejido de poliéster impregnado de poliuretano. Forro de tafetán de poliéster. **PT Material:** FIDJI: Tecido poliéster revestido com PVC. Forro lã polar poliéster almofadado. GRANDERS: Tecido poliéster revestido com poliuretano. Forro tafetá poliéster. **NL Materiaal:** FIDJI: PVC gecoate Pongee Polyester. Voering uit gewatteerde Polyester polar. GRANDERS: Polyurethaan gecoate polyester. Voering van polyesterstaart. **DE Material:** FIDJI: Stoff aus Polyester-Pongee mit PVC beschichtet. Futter aus wattiertem Polyester-Fleece. GRANDERS: Polyester mit Polyurethanbeschichtung. Futter aus Polyesterstaart. **PL Materiał:** FIDJI: Tkanińa: poliester pongee powlekany PVC. Podszewka: wątowaną, polar polyester. GRANDERS: Tkanińa: poliester powlekany poliuretanem. Podszewka: poliester tafeta. **CS Materiál:** FIDJI: Pongee polyester povrstvený PVC. Podšívka: Prošívaný polar fleece polyester. GRANDERS: Polyesterová tkaniňa s PU povrstvením. Vložka z polyesteru Taffeta. **SK Materiaľ:** FIDJI: Pongee Polyester povrstvený PVC. Podšívka: Zateplený polyester polar flis. GRANDERS: Polyesterový povrstvený PU. Podšívka: z taffeta polyesteru. **HU Materiaj:** FIDJI: PVC bevonatú Pongee políészter szővet. Gyapjúi polár políészter vatalines bélés. GRANDERS: Poliuretán bevonatú políészter szővet. Tafata políészter bélés. **RO Materie:** FIDJI: Tesătură poliester Pongee cu membrană PVC. Căptușeală lână polară poliester vătuit. GRANDERS: Tesătură poliester cu membrană poliuretan. Căptușeală Taftă poliester. **EL Υλό:** FIDJI: Πολυεστέρας πονγέ με επίχρυση PVC. Φόδρα από πολικό μαλλί πολυεστέρα-ουατίνη. GRANDERS: Ύφασμα πολυεστέρα επίχρυση πολυουρεθάνης. Φόδρα από ταφτά πολιεστέρα. **HR Materijal:** FIDJI: Vanjski materijal poliester Pongee s premazom PVC-a. Podstava poliester polarni flis. GRANDERS: Materijal poliester s poliuretanskim premazom. Podstava poliester Taffeta. **UK Materiał:** FIDJI: Tkanińa poliester Eponik z pokryciem iz PVC. Podkładka fili poliester stóbowania wiaty. GRANDERS: Tkanińa poliester z poliuretanowym pokryciem. Podkładka poliester tafta. **RU Materiał:** FIDJI: Материал полиэстер Эпоник с ПВХ-покрытием. Подкладка стеганая флизосовая полиэстер. GRANDERS: Материал полиэстер с полиуретановым покрытием. Подкладка тафта из полиэстера. **ZH 材料:** 4.05.328: PVC涂层蚕丝涤纶布。绒涤纶抓绒毛衫里。GRANDERS: 聚氨酯涂层涤纶布。涤纶塔夫绸内里。**SL Materiał:** FIDJI: Tkanińa iz poliesterja póngee, prevlečenega s PVC. Vatirana podloga iz poliesterkega polarnega flisa. GRANDERS: Tkanińa iz poliesterja, prevlečenega s poliuretanom. Podloga iz poliesterkega tafta. **ET Material:** FIDJI: Polüesterrüüri PVC-kattega Pongee. Flüsivooder vateeritud polüüster. GRANDERS: Riie polüüreetaankattega polüüster. Taftvooder polüüster. **LV Materiaļs:** FIDJI: Poliesterā Pongee audums pārkāts ar PVC. Vatēta poliesterā aītas vilnas odere. GRANDERS: Poliesterā audums pārkāts ar poliuretānu. Poliesterā tafta odere. **LT Medžiaga:** FIDJI: Audinys poliesteris „Pongee“ dangal PVC. Vilnonis, poliesterinis pamušalas su pamukštinim GRANDERS: Audinys poliesteris dangal poliuretanas. Taftos poliesteris pamušalas. **SV Material:** FIDJI: Polyestervävd Pongee PVC-beläggning. Polyester-polarulfodder vadderat. GRANDERS: Polyestervävd poliuretan-beläggning. Polyester-taftfodder. **DA Materiale:** FIDJI: PVC-belagt polyesterstof tynd silkestof. Læred-fleece vatteret polyester-for. GRANDERS: Polyuretanbelagt polyesterstof. Polyester-taft-for. **FI Materiaali:** FIDJI: Kangas pongee-polyesteriä, pinta PVC. Vuori pehmeää polarfleece-polyesteriä. GRANDERS: Kangas polyesteriä, pinta PU. Vuori taffeta-polyesteriä.

TR: İthalatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Sti. Cobancı Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye, Tel : +90 212 503 39 94

RU: EAC TP TC 019/2011 UA: 023